25 de mayo de 1996

La Hispanidad



La Revista Hispana. . . Con El Hispano En Mente





CALENDARIO PARA PARADA SAN JUAN BAUTISTA

Información en la pg. 3

DOCUMENTAL ESPECIAL... LA VIOLENCIA Y LA TELEVISION-PARTE 2

PAGINA 6

GRATIS

GRATIS

TAMBIEN EN ESTA EDICION. . .

EDITORIAL

Después de un crudo y largo invierno y de tanta nieve, se acerca otro verano, quizás más fuerte que el anterior, en el cúal perdieron sus vidas cientos de personas a consecuencias de la ola de calor, con unas temperaturas que sobrepasaban los 100 grados. Decimos "más fuerte", porque "se dice" que "cuanto más frio es el invierno, tanto más caluroso es el verano".

Para muchas personas, el verano es la época, o la estación más agradable del año, ya que pueden disfrutar de todas las actividades y divertirse al aire libre (piscinas, lagos, playas, rios viajes y... los sabrosos B.B.Q.), después de un largo año de trabajo o estudios. Muchos esperan anciosos esas vacaciones para viajar a ver a sus seres queridos.

Pero, lamentablemente, para algunos esas diversiones o vacaciones se convierten en tragedia. Como siempre, hacemos un llamado a los padres que tienen hijos pequeños, para que los vigilen bien y los supervisen cuando salen con ellos a estos lugares, o de viaje, no sea que vayan a ahogarse o a ocurrirles otra tragedia similar. El niño actúa con tanta rapidéz, que podria ocurrirle una desgracia frente a uno mismo. El verano pasado, muchos hogares fueron enlutados por tragedias como éstas. No permita que el suyo... sea uno más.

CIVICAS Y CULTURALES

MI CASITA DAY CARE CENTER - CELEBRA REINADO

El Centro de Cuidado Diurno - MI CASITA, llevará a cabo su gran Reinado Infantil - ONCE UPON A LIFE TIME - hoy sábado, 25 de mayo, comenzando a la 7:00 pm.

Quince preciosas niñas, entre las edades de 4 a 6 años, estarán participando en esta extraordinaria actividad. Cada una será escoltada por un niño. Las participantes se presentarán luciendo tres diferentes vestuarios: traje de gala, traje de baño y otro vestido representando un personaje de Disney World. Una de esas niñas será coronada esta noche como la Reina de ONCE UPON A LIFE TIME.

Para más información, puede llamar al teléfono: 541-4772.

OFICINA DE ASUNTOS HISPANOS PRESENTA... "FIESTA EN FAMILIA"

La Oficina de Asuntos Hispanos, en

CONTINUA EN LA PAGINA 9.



LA HISPANIDAD

P.O. Box 1190, Camden, NJ 08105

TEL.: (609) 365-3322 FAX: (609) 365-3353

1 cent

LA HISPANIDAD es una publicación que circula quincenal, con información clara y precisa para los hispanos y por los hispanos. Los trabajos publicados reflejan solamente la opinión de sus autores. No nos solidarizamos con las opiniones vertidas en el mismo, ni somos responsables por errores de impresión.

CALENDARIO DE ACTIVIDADES - PARADA SAN JUAN BAUTISTA, 1996

El Comité de la Parada San Juan Bautista se complace en brindarles su Calendario de Actividades, las cúales se estarán llevando a cabo durante el próximo mes de junio, en conmemoración al Santo Patrón de la capital de Puerto Rico, San Juan.

•La primera actividad comenzará el Sábado, 1ro. de junio, 1996, con el Baile/Reinado, en el cúal un conjunto de bellas damitas estarán concursando y una de ellas será seleccionada y coronada esa misma noche - Reina de la Parada San Juan Bautista, 1996. El evento se llevará a cabo en el Holiday Inn, Black Horse Pike, en Runnemede, N.J. Dicha actividad comenzará a las 7:00 pm, y será amenizada por la Orquesta Sona Brava.

•El domingo, 2 de junio, a las 12:00 del mediodia, se celebrará la misa anual en la Iglesia Nuestra Señora de Fátima, localizada en las calles 4 y Division, en Camden. Es bueno recalcar que esta iglesia fúe la que, junto a miembros de la comunidad, formaron la Parada San Juan Bautista, para el año 1957 y desde entonces se ha estado celebrando por muchos años.

•Lunes, 3 de junio - se llevará a cabo la ceremonia del "Izamiento de la Bandera Puertorriqueña", a las 12:00 del mediodia. La bandera se izará frente al City Hall en Camden y permanecerá en asta durante todo el mes de junio, hasta que finalizen las actividades, con la celebración de la Parada San Juan Bautista.

•Sábado 8 de junio - Disfrute de un "Dia Familiar", en el Parque Dudley Grange, comenzando a las 10:00 am hasta las 5:00 pm. En este evento se celebra entretenimiento cultural - bailes de grupos folklóricos, trajes típicos, música en vivo... y mucho más. Para los jóvenes habrá también algo especial; además habrá un juego de softball, en el cúal participarán algunas de las Pequeñas Ligas mejores de Camden.

•El jueves, 13 de junio, habrá una "Feria de Salud". Este evento tendrá lugar en el Camden County Administration Building, Calles 6 y Market, en Camden, de 10:00 am a 2:00 pm. Esta Feria de Salud ofrecerá a la comunidad una serie de exámenes - GRATIS - (Inmunizaciones, presion, diabetes y otros exámenes). También habrán varios proveedores de salud.

•Sábado, 15 de junio - "Gran Banquete Anual", de 7:00 pm hasta la 1:00 am. El evento tendrá lugar en el Garden State Park, Phoenix Room, Ruta 70, en Cherry Hill. Amenizará el evento: Edgar Joel y su Orquesta.

•Jueves, 20 de junio - "Distinguished Citizens Luncheon", gran celebración que se ha estado llevando a cabo durante siete años, diseñada para personas de 55 años en adelante. Se invita a

CONTINUA EN LA PAGINA 10.

Ocasión Especial

To my dear son, Jeffrey Cardona:
"The day you were born, was one of the happiest and most important days of my life. Now that you will turn 18 years of age on May 31st., I think way back and remember when you were just a baby... and today, I look at a handsome young man in front of me, and it seems like a dream. You have always been a wonderful kid, with a beautiful heart inside of you and I want you to continue being the way you are. Just, don't let anything or anyone get into your way. Always walk with our God, Jehova, in front of you...and keep your beautiful sense of humor!"
Love you! Mom (Lulu) and Grandma (Odi).

Para Debbie Ramirez:
Deseándote de todo corazón un Feliz Cumpleaños el dia 28 de mayo y que cumplas muchisimos más. Te deseamos: Tus padres, tus hermanos, sobrinos, mamá odi, titi y toda la demás familia. Happy Birthday... Debbie!

Mis más sinceras felicitaciones para los siguientes estudiantes, en sus cumpleaños:
* Claudia Lara: 31 de mayo - 17 años
* Meraida Marrero: 6 de junio - 15 años
* Alex Vargas: 10 de junio - 18 años

Felicidades para todos, les desea...
Mrs. Cardona, Penn Tech.

Queremos felicitar a Nitza Bobyn, que cumple un año más de vida el dia 24 de mayo. "Felicidades, de parte de tus hijos, Yaritza, Axel y de tu esposo, Félix. También de parte de tus nietos y sobrinos y el resto de la familia. Te queremos mucho". Happy Birthday!

OCASION - SUPER ESPECIAL

"Querida Noris:"
"Aunque ya no estás con nosotros, todos te tendremos presente y te recordaremos mañana, dia 26 de mayo, por ser el dia de tu Aniversario de Bodas, especialmente tu esposo, Andrés. Que por siempre mores en la paz del Señor. Te echaremos mucho de menos, pero sabemos que aunque no estarás con nosotros en cuerpo presente en ese dia, el cúal siempre fué tan especial para ti, lo estarás en espiritu y también estarás en nuestro pensamiento y en nuestros corazones. Con mucho amor!!!
Andrés; tus hijos: Dianne, Debbie, Andrés, Jr., Alvin, Melvin, mamí Odilia, tu hermana Lulu y tus sobrinos, nietos y demás familia." QEPD.

OCASION "SUPER ESPECIAL"

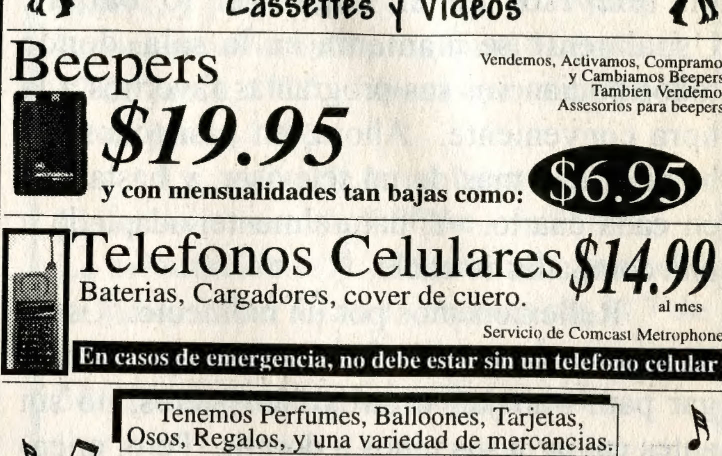
Con sumo placer, felicitamos a la jovencita, Yahaira Morales, quien fué seleccionada presidenta del, "National Honor Society" de la Escuela Vocacional de Pennsauken (CCVTS).

Yahaira fué introducida en una ceremonia llevada a cabo el miércoles, 22 mayo, 1996, ante una concurrencia que incluyó al: Dr. Diego Castellanos de WPVI, Canal 6 en Filadelfia, el Superintendente, Mr. Haldeman, el principal de dicha escuela, Mr. Robert Morelli, estudiantes y maestros.

Yahaira ha sido una estudiante de alto honor en CCVTS desde que comenzó sus estudios







en la Escuela Superior, y por ende, ha sido la primer "Estudiante del Mes" cuando apenas cursaba el noveno grado (freshman). Actualmente ella cursa el 3er. año. Pertenece también a varios clubs y organizaciones en dicha escuela y trabaja en una de las oficinas; además, trabaja después de la escuela como secretaria de un abogado.

Nosotros, la familia de Yahaira... Padres, Dianne y Rafael; hermanitos: Yadira y Héctor; sus abuelos, tios, abuela, titi, primos y demás familia felicitan de todo corazón a "Yayi" por tan especial ocasión. "We all love you and we are very proud of you". The Morales, Ramirez, Lebrón, Cardona, and Primeaux families.

CONTINUA EN LA PROXIMA PAGINA.



DOCUMENTAL ESPECIAL

LA VIOLENCIA EN LA TELEVISION

(Segunda parte)

En tiempos pasados, existia solamente un televisor en el hogar (si lo habia). Usualmente se mantenia en la sala, donde todos podian ver sus programas favoritos a la hora conveniente. Ahora, en casi todos los hogares hay más de un televisor, y hasta uno en cada cuarto. Y, naturalmente, adaptado a una compañia de cable.

Reflexionemos por un momento: Usted se acuesta, ya que al otro dia tiene que madrugar para trabajar, u otros menesteres, no sin antes enviar a sus niños a dormir. Pero, mientras usted duerme, su niño, en vez de dormir, enciende el televisor. ¿Sabe usted qué clase de programa está viendo su hijo pequeño en su cuarto? El niño podría estar disfrutando de escenas horrorizantes ante sus ojos...sexo y otros actos inmorales, vulgaridad, crimenes, violencia...etc...etc...

Sabemos que en el cine la mayoria de las peliculas son fuertes, pero por lo menos son clasificadas y prohibidas para los menores y sólo las ven todo aquel adulto o jóvenes que gusten de esas clases de peliculas. Mas, no es asi en la pantalla chica, donde todos estamos expuestos a ver atrocidades, aún cuando uno esté cambiando los canales, y ésto incluye a los niños. La influencia de la televisión en la mente pequeña de los niños, puede ser dramática, en parte, porque los niños no tienen el mismo entendimiento; ellos no comprenden la diferencia entre lo real, o lo falso.

Unos experimentos llevados a cabo por el National Institute of Mental Health, demostraron que los niños que ven mucha violencia, tienden a ser más agresivos que lo normal. La violencia en la televisión conduce a formas violentas de comportamiento y por consiguiente, ese mismo comportamiento podria mostrarse cuando el niño llega a la adolescencia e inclusive, a adulto.

Como muchos recordaremos, varios

CONTINUA EN LA PROXIMA PAGINA.



VIENE DE LA PAGINA 5.

"UN CONSEJO PARA MI Y PARA MIS HERMANOS"

Hermanos mios: Saquemos un poquito de tiempo para pensar en ese ser tan divino que nos trajo al mundo; que vive recordandonos y sufre por nosotros, dia tras dia. La que ha sido y sera siempre nuestra querida madre. Demostrémosle con gratitud y sentimiento ese cariño y ese amor que tanto se merece, ahora que está viva. Porque si la perdemos, ya no tendremos más madre, hasta que algún dia la volvamos a encontrar allá en la otra vida. Si es que Dios nos permite llegar donde esté ella. Recordemos que todavia es nuestra misma madrecita y que nos sigue queriendo igual.

-Nibby Alvarado-

VIENE DE LA PAGINA 6.

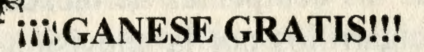
años atrás las compañias de tabaco anunciaban sus cigarrillos por la televisión. Una de ellas, Phillip Morris, auspiciaba el tan gustado programa, "I Love Lucy", una comedia familiar. Sin embargo, a través de los años fué retirado de la televisión, al igual que otras marcas de cigarrillos, debido a que era perjudicial para la salud y porque producia el cáncer. Aunque la industria del tabaco argumentaba lo contrario, el Cirujano General para entonces (1972) argumentaba que si. Desde entonces, todos los comerciales de cigarrillos fueron retirados de nuestra pantalla chica. Y aunque esta acción tomada no ha evitado que los fumadores dejen de fumar, por lo menos no están siendo persuadidos por estos comerciales y lo hacen bajo su responsabilidad, como adultos que son y dueños de sus actos.

(continuará en nuestra próxima edición)

-Puerto Rican Unity for Progress-
Está aceptando solicitudes para su Programa de Entrenamiento -Word Processing/Lotus 1-2-3--Computer Training Program. Aprenda: Mecanografia, M.S. Windows, Word Perfect, Lotus 1-2-3 y Destrezas en Buscar Empleo.

La sesión de la tarde es:
Lunes - jueves, de 5:00pm - 9:00pm (miérc. y jueves, de 5:00pm -8:30 pm) La orientación está programada para el 17 de junio, 1996. Clases comenzarán el 18 de junio, 1996.

La sesión de la mañana es:
Lunes - viernes, de 9:00am - 1:00pm La orientación está programada para el 6 de julio, 1996. Clases comenzarán el 7 de julio, 1996. Para info., llame al: 541-1418. Solicite Inmediatamente.



J & C IRON

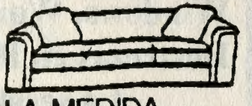
Hacemos e instalamos rejas para puertas, ventanas, balcones, escaleras y verjas.

ESTIMADOS GRATIS — Se Habla Español

1146 N. 23rd. St., Camden, NJ 08105

(609) 541-6403

LA MODERNA FURNITURE



FORROS PLASTICOS A LA MEDIDA

24 HORAS. CREDITOS FACILES. Juegos de sala, Cuartos y Comedor (Nuestra Nueva Dirección)
2418 FEDERAL STREET, CAMDEN; TEL: (609) 964-5473

MANUEL LEIVA
LEIVA'S SERVICES

(609)541-8555 * Contabilidad

(609)667-6309 * Notario público

* Planillas de income tax, personales y comerciales, por sistema electrónico y devolución rápida * Agencia de Pinolero Delivery. *323 Market Street., Camden*

BELTRAN

GROCERY - RESTAURANT
639 N. 6th St., Camden Comidas Criollas, Arróz, Habichuelas, Pernil y Frituras, Steacks & Hoagies. **541-9322**

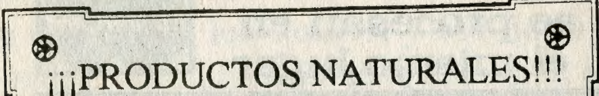
WARREN B. MANGEL, DPM

Medicina y Cirugía de los pies.
Medicare & Medicaid
2707 Federal Street, Camden
(609)963-0190

TAINOS
Restaurant and Bakery

3301 Westfield Ave., Camden, NJ
-Visitenos-

Autentica comida Puertorriqueña.
Panes y Bizcochos horneados diariamente.
Catering y Bizcochos para toda ocasión.
Lunes a Sábado 7am - 8pm.
Domingo 8am - 3pm.
Llamenos al (609)365-0511



¡¡¡PRODUCTOS NATURALES!!!

¡Ya llega el verano!
¿Quiere perder peso,
Y lucir bien? Use . . .
PRODUCTOS NATURALES
Para más info., llamar al:
(609) 482-8801



¡¡¡GANESE GRATIS!!!

CARRO, O VACACIONES

Enterese mejor, asistiendo al:

Lugar: Hotel Hilton
Fecha: 28 de mayo, 1996
4 de junio, 1996
Hora : 6:30 pm
Idioma: Español

-CUPO LIMITADO-

Para más información, llame al:
(609) 482-8801

NO PIERDA ESTA GRAN OPORTUNIDAD!!!

CLASIFICADOS

Se alquila cuarto, cerca Hosp. Cooper y Centro de transp. Llamar al: 482-8801

Se Vende: Negocio en Filadelfia, en Allegheny. Precio razonable. Info. al: 342-8766, o al: 541-0777.

For sale: Gibson-Heavy duty comm. freezer, 3 yrs.old, like new. $750 or b/o. Call: 665-5918, for info.

Se vende auto: '84 Ford Tempo, buen motor; 100K. Necesita algún arreglo. $400 o m/of. Para inf. llamar al: (609)317-1552.

Se Renta: Casa, cerca Hosp. West Jersey. $595 mens. Info. llamando al tel.: 365-3344.

Se renta cuarto: $250 mens; pref. persona que trabaje fuera. Llamar al: 225-9396.

VIENE DE LA PAGINA 2.
conjunto con la Oficina Testamentaria del Condado de Camden, nuevamente extiende una invitación a las personas envejecientes del Condado y Ciudad de Camden a una "Fiesta Familiar", el próximo martes, 28 de mayo, comenzando a las 12:30 pm, en el Salón Comunal-Northgate 11.

Habrá una Clinica Especial Preparatoria de Testamentos, con la ayuda de un abogado hispano y varias actividades, como: *almuerzo *drama *premios *bingo *exhibición de artesanias...GRATIS.

Para obtener más información, favor de llamar al teléfono: 225-5312.

CALENDARIO DE ACTIVIDADES DEL TALLER PUERTORRIQUEÑO DE FILADELFIA

El Taller Puertorriqueño, localizado en el 2721 Norte de la Calle 5, en Filadelfia, les anuncia varias actividades a llevarse a cabo durante el mes de junio, 1996:

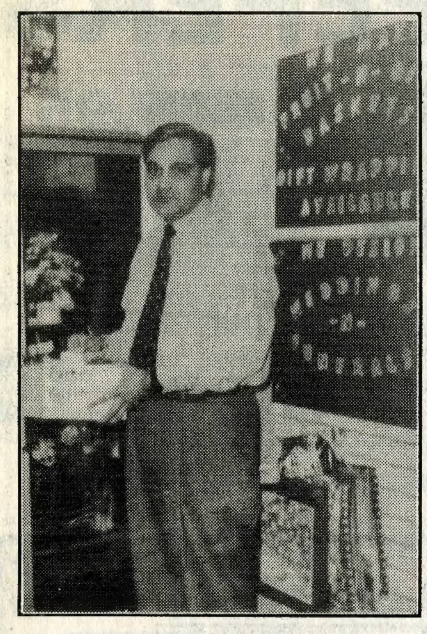
•Del 1ro. al 7 de junio: Residencia y Presentaciones. Grupo reconocido de música - Latin Jazz - John Santos y Machete - Directamente de San Francisco. La Residencia es parte de La Ruta, auspiciada en colaboración con AMLA.

•Del 4 al 8 de Junio: 9:00am a 5:00 pm - Matricula para el Campamento de Arte de Verano para niños de edades, 8 - 12 años. El espacio es limitado.

•15 de junio: 7:00 a 9:00 pm - Recital del Ciclo de Primavera- en el Teatro del Edificio de Educación. Se exhibirán obras de arte, baile y teatro, basado en trabajos hechos en las clases durante el ciclo.

Para más información, favor de llamar al teléfono: (215) 423-6320.

HONOR A QUIEN HONOR MERECE



Engalana nuestra página una persona que, pese a no ser de nuestra raza Latina, ha convivido entre nosotros por muchos años y ha ayudado, cooperado, y abierto fuentes de empleo en nuestra comunidad. Nos referimos al Sr. Ash Patel, propietario de las Farmacias Northgate y Westfield y del Northgate Deli & Supermarket.

El Sr. Patel siempre dice "presente" a nuestras actividades civicas/social/cultural y politicas, y aún cuando hemos perdido a un ser querido.

Teniendo presente a nuestra juventud, Patel ha auspiciado algunos equipos de las Pequeñas Ligas, entre ellos... North Camden Basketball League, cuyo equipo ha sido nombrado, "Northgate Pharmacy Kings"; Holy Name Little League, equipo de softball "Estrellas". Fué también auspiciador del concurso, "New Jersey Perfect Teen Pageant."

Por sus numerosas contribuciones a nuestra comunidad, el Sr. Ash Patel ha sido objeto de muchos premios y certificados de mérito... para enumerar algunos...

•Super Sponsor Award: Camden City Athletic Association

•Super Sponsor Award: Holy Name Little League

•Sponsor Appreciation Award: San Juan Bautista Parade, 1995

•Sponsor Certificates of Appreciation: La Hispanidad

•Sponsorship Award: Borinquen Softball Club, 1991

•Sponsorship Award (to Northgate Pharmacy): Asociación Puertorriqueña Civica Cultural Hispana, Inc.-"Las Tainas 5th Anniversary, 1995"

•United Family Award of Honor (1990) (to Northgate Pharmacy)

•Certificate of Appreciation (to Northgate Pharmacy): Camden County Sheriff's Dept. PBA, Local 277

•Service Award to: Northgate/Westfield Pharmacies, Northgate Deli:
Respond, Inc. - August, 1994, 1995

Otras Contribuciones:

•Bombas y cintas, donadas a: Project LFAP's Parents for Education Association-June, 1995, y también a otros eventos comunitarios.

•Halloween Events - Cooper Hospital

•Ayuda a pequeños empresarios en comenzar su propio negocio - (Ejemplo: Flash Flyers & Advertising)

Recalcamos que ambas farmacias han sido los auspiciadores mayores que ha tenido La Hispanidad, desde su comienzo, hasta el presente. Y, gracias también a esta ayuda, hemos logrado llegar a donde estamos.

Queremos enfatizar que el Sr. Ash Patel, no solamente es una fuente de empleo/ayuda para nuestra comunidad, sino que dentro de él, hay un gran corazón... es una persona humilde y sencilla y de una bondad... que lo caracterizan.

!Gracias!

VIENE DE LA PAGINA 3.

todos los hispanos a que asistan a este evento. Habrá comida, rifas, obras/drama y mucho más... todo GRATIS. Será invitada de honor y oradora, la Asambleista Nilsa Cruz-Pérez. Este evento se llevará a cabo en el sótano de la Iglesia de Fátima, comenzando a las 12:00

del mediodia, hasta las 3:00 pm.

•Por último, el evento tan esperado... la celebración de la "Parada San Juan Bautista, 1996", el domingo, 30 de junio, comenzando a las 12:00 del mediodia, desde las Calles 7 y Elm, en el Norte de Camden y finalizando cerca del Sony Blackbuster Music Center, en Wiggins Park.

Esta parada está llena de la cultura puertorriqueña y de otras culturas latinas... música, bandas marchando, carrozas, grupos de bailes, organizaciones de la comunidad, etc... Después de la parada, continuará la fiesta con un concierto de música-en vivo.

NOTICIAS LOCALES

COMITE APRUEBA LEGISLACION PRESENTADA POR ASAMBLEISTA

El Comité de Servicios Comunitarios de la Asamblea, acaba de aprobar una legislación, la cuál requiere que los padres adictos a substancias (drogas, alcohol, etc.), prueben que están recibiendo tratamiento, como prerequisito para ganar nuevamente la custodia de sus hijos. Esta legislación fué aprobada para proteger a los niños que son abusados y que han sido removidos de la custodia de sus padres.

Esta medida (A-1893) ha sido auspiciada por la Asambleista Nilsa Cruz-Pérez. "Cuando la situación de una familia se pone tan mala, que un niño es removido del hogar, el estado debe tener un cuidado mayor en permitir a ese niño regresar a la custodia de los padres que abusan drogas o alcohol", dijo Cruz-Pérez. "Padres adictos que pierden

CONTINUA EN LA PROXINA PAGINA.

VIENE DE LA PAGINA 11.

mucho tiempo preocupándose en sentirse por las nubes, probablemente no están perdiendo mucho tiempo en preocuparse por el bienestar de sus hijos", añadió la Asambleista.

Esta medida requiere que todos los padres que han perdido la custodia de sus hijos debido a abuso o falta de atención, se sometan a un exámen de abuso de substancias antes de ganar nuevamente la custodia. Si el exámen muestra abuso de substancias, entonces a los padres se les requerirá prueba de que están recibiendo tratamiento, antes de que al niño se le permita regresar al hogar. "Los niños son preciosos... frágiles. Esta medida ayudará al estado a asegurarse que la gente que deseen otra oportunidad de ser un mejor padre/madre, tengan un verdadero reto", dijo Cruz-Pérez.

CALLES DE CAMDEN CAMBIAN DE NOMBRES

Bajo una resolución auspiciada por el Consejal, Angel Fuentes, dos de las calles de los sectores del Norte de Camden y Parkside, han sido re-nombradas y dedicadas a dos Consejales de la ciudad, Helen McHugh y Gwendolyn A. Faison.

En honor a la Sra. McHugh, la Calle State ahora llevará su nombre. La ceremonia de dedicación se llevó a cabo el viernes, 17 de mayo, 1996, a las 2:30 pm, en la esquina de las Calles 7 y State. La Sra. McHugh sirvió como Consejal de la Ciudad desde 1975 hasta 1987.

La Avenida Lansdown, sección Parkside, llevará ahora el nombre de la Sra. Gwendolyn A. Faison, en su honor. La ceremonia de dedicación se llevó a cabo el domingo, 19 de mayo, 1996, a las 2:00 pm, en la esquina de las Avenidas Haddon y Lansdown. La Sra. Faison sirvió como Consejal de la

Ciudad desde 1983 hasta 1995 y también sirvió como presidenta del Consejo de la Ciudad.

Estas dos calles han sido re-nombradas en reconocimiento a estas dos mujeres, quienes han contribuido incansablemente con la Ciudad de Camden, a través de sus esfuerzos...y abriendo sus hogares y sus corazones a los residentes.

DEPORTES

LA CRONICA DEPORTIVA

Por: Benny Martinez

Los Filis de Filadelfia últimamente están como, "Guarapo de Caña". Aunque han perdido varios juegos, también hay que acreditarles varios triunfos, porque al fin y al cabo, no van tan mal. Y, como dice el alagio, "Hay que llevar dos sacos; uno para echar y otro para que le echen".

Rubén Amaro está en esta temporada con los Filis, y aunque no sale a menudo al campo del juego, creemos que este boricua va a ayudar un poco a los Filis. No estamos teniendo mucha representación boricua en las filas de los Filis, pero la poca que tenemos es buena y hacen una magnifica labor en la posición que les otorguen. Ahora que digo ésto, sería bueno añadir que Benito Santiago no sólo es receptor,, sino que también defiende la almohadilla de la primera base, donde hace una magnifica labor y buenas atrapadas. En esta temporada se ha acreditado unos cuantos home-runs- y como dije antes, ha empujado al conjunto hacia adelante.

Y... ¿qué ha pasado con los Marlins de Florida? Cuando se formó dicha organización, se decia que ese iba a ser un "team" de hispanos. Y parece ser que sólo se dijo, pero como las palabras se las lleva el viento, el viento se las llevó y todo se quedó en "veremos". Pero estamos palpando que no hay tantos hispanos en dicho conjunto, como se habia dicho. Ahora, quisiera saber... ¿qué paso? Cuando visitaron a Puerto Rico en unos juegos de exhibición que esperaban jugar en la isla, por cierto, en Ponce, perdi el contacto por un tiempo con ellos, ya que nuestra revista no se publicó durante esa semana y yo no puse asunto por esos dias a lo que sucedia en el deporte. Pero les prometo averiguarlo y escribir lo que averigue acerca de lo sucedido.

Hay un dominicano en la Liga Nacional que lanza a la velocidad de un rayo. Este tiene un brazo de una gran magnitud y sus lanzamientos se han medido a una velocidad de hasta 90 millas por hora. Me estoy refiriendo al gran lanzador de Quisquella La Bella, José Rijos. Tiene un brazo supersónico, ya que lanzar a esta velocidad no es cosa de todos los dias, ni tampoco hay muchos peloteros que puedan lograr tal azaña. Aunque el pasado agosto se sometió a una operación del codo y se tomó un descansito, éste vuelve a sus azañas más recuperado y con el mismo fervor de siempre. Rijos cuenta ahora con sólo treinta años. Lo que quiere decir que al menos que el destino le juegue una mala jugada, nos suponemos que hay Rijos para un buen tiempo. Le deseamos al hermano en la raza buena suerte y que se mantenga en linea para que continúe usando ese potente brazo que lo caracteriza.

Y, hasta la última bola del partido, que queda suspendido porque ha tocado su fin... CHAO.

SU HOROSCOPO

ARIES: (Mar. 19 - Abr. 21) En este verano, vas a tener muchos dias de gozo y vás a tener algunos cambios en tu vida. Los astros te abrirán los caminos a tu felicidad. Los momentos dificiles de tu vida pasarán como un mal sueño. Haz cambios en tu hogar y decora con colores color rosa y verde, o azúl.

Tu número: 161

TAURO: (Abr. 22 - Mayo 20) En estos dias no hagas evoluciones de negocio; espera unos dias para que todo te salga como lo deseas. Te espera un dinero el cual te llegará antes de julio. Personas allegadas a ti te visitarán y gozarás de su compañia por un buen rato. Sientes preocupación por un ser querido y vás a salir de dudas.

Tu número: 946

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20) Te llegará una noticia que te dejará asombrada. En este verano, sal al campo para que te llenes de la energia de la naturaleza; la vás a necesitar. El fresco del campo te será muy favorable. Hay un vacio dentro de ti que no puedes llenar. Ten calma, que todo pasará y sentirás paz.

Tu número: 303

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23) Nunca digas que no tienes suerte en la vida, ni sientas complejo de no poder hacer lo que piensas y quieres. En este verano vás a lograr muchas cosas que antes se te era dificil. En tu vida sentimental hay algo que no marcha bien. Tienes que tratar de comprender a tu pareja y brindarle el apoyo que necesita para que logren sus propósitos.

Tu número: 711

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23) Eres fuerte y decidido/a y tu planeta regente te guia para que no tropiezes en tu camino. Algunas veces te has visto en situaciones dificiles y peligrosas y has salido bien. Sigue con tus planes y no des paso atrás, si son buenos. Evita los malos entendidos con tu socio o pareja. Este verano te decidirás a realizar tu vida sentimental. Suerte.

Tu número: 001

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23) Tienes tantas cosas en mente para este verano, que aún no te has decidido por ninguna. Hay algo que te preocupa y desearías salir de dudas. Si crees que un viaje te vendria bien, házlo. Tal vez en ese viaje encuentres lo que deseas...la respuesta a tus problemas.

Tu número: 217

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 23) Aunque te parezca raro, este verano vás a salir de muchas preocupaciones. Tu problema más grande se va a resolver, como por arte de magia. En cuanto a tu vida conyugal o amorosa, hay algo que te molesta y no puedes comprender a tu pareja. Trata de ser más comunicativo/a y pon los puntos sobre las "ies".

Tu número: 780

ESCORPION: (Oct. 24 - Nov. 21) Como muchos de este signo, siempre tienes la mente llena de evoluciones y no te decides a realizarlas. Eres muy lento/a en tus decisiones y asi pasa el tiempo y pierdes las mejores oportunidades en tu vida. Tienes que confiar en ti mismo/a porque como dice el refrán, "Camaron que se duerme, se lo lleva la corriente". Te espera mucho progreso en tu camino.

Tu número: 522

SAGITARIO: (Nov. 22 - Dic. 21) Se te abrirán puertas para mejorar tu profesión, o negocio. Vás a viajar en estos dias a lugares que no has visitado aún. Te vás a encontrar con personas influyentes que te ofrecerán ayuda u orientación. Tu vida cambiará; obtendrás éxito y ganarás dinero. Ten cuidado en las carreteras; no te distraigas con tu acompañante. **Tu número: 839**

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19) Tu vida se ve más progresiva en este verano. Todas tus angustias y penas se borrarán un poco, porque vás a disfrutar de muchas cosas. Recibirás un dinero, o un premio. Si tienes hijos, préstales más atención a sus problemas, no sea que se vean en asuntos legales. Dialoga con ellos; muestrales afecto, como amigo. **Tu número: 151**

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19) Se te van a presentar algunos viajes y debes tener cuidado al decidirte. Económicamente no estás muy bien y

COCINA DE MAMA

FAJITAS DE POLLO

Ingredientes:

1 taza de pollo cocido, (en trozitos)
5 tomates, picaditos
1 taza de cebolla bien picadita
3 pimientos jalapeños
1 cdta. de adobo con pimienta
1/4 taza de aceite de oliva
crema agria
Queso desmenuzado- (Monterrey, Jack o Cheddar)
Tortillas de harina

Procedimiento:

En una cacerola mediana, caliente el aceite. Añada la cebolla y deje cocinar hasta que esté dorada. Añada los jalapeños y los tomates. Revuelva hasta que la mezcla comienze a espesar. Añada el pollo cocido y sofria. Luego agregue de 2 a 3 cdas. de la mezcla en el centro de cada tortilla. Añada la crema agria y el queso. Doble ambos lados de la tortilla hacia el centro y envuelva.

SU HOROSCOPO

vás a necesitar dinero para las evoluciones que vienen luego. En tu camino hay cosas buenas en las que vás a tener que invertir para los gastos que requieren. Por lo tanto, ahorra. Tus sueños se te harán realidad. **Tu número: 396**

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 18) Si has cometido muchos errores en tu vida, no repitas los mismos. Camina por un sendero recto y seguro para que no tropiezes. Asi ganarás mucho y las cosas te irán mejor. Cúidate de las personas hipócritas, que dicen ser tus amigos **Tu número: 662**